



## HALOGEN RECESSED SPOTLIGHTS

**HALOGEN RECESSED SPOTLIGHTS**  
Operation and Safety Notes

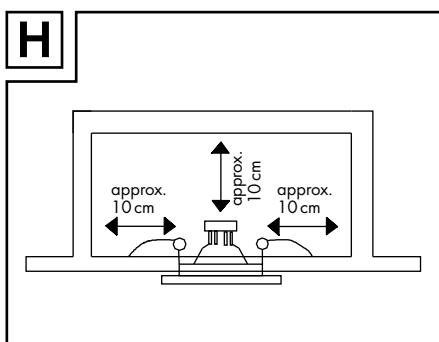
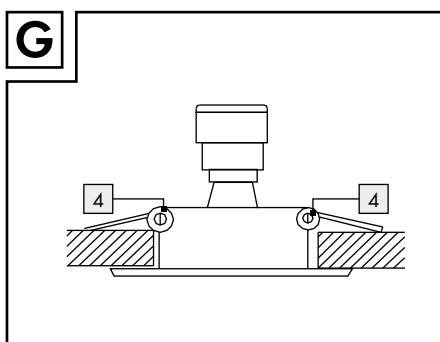
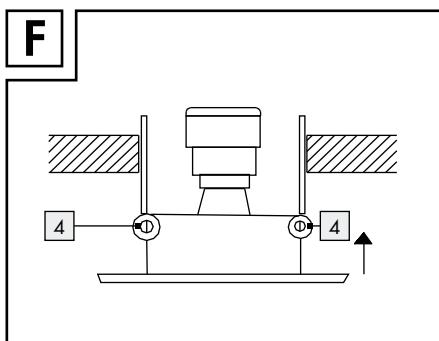
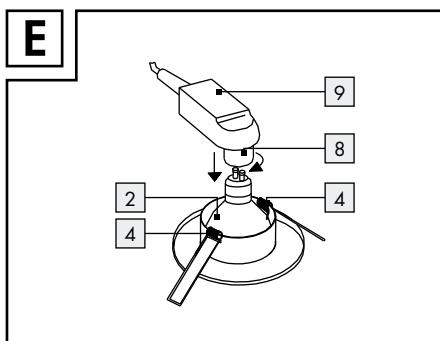
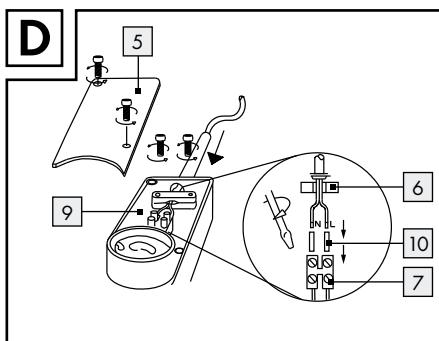
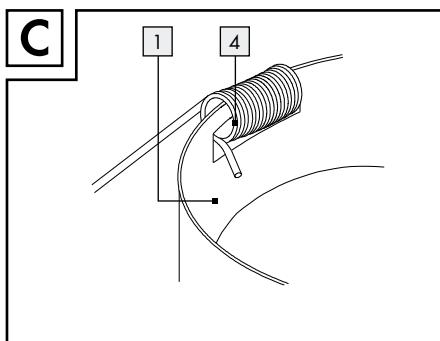
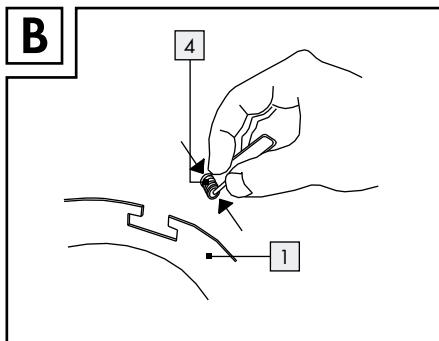
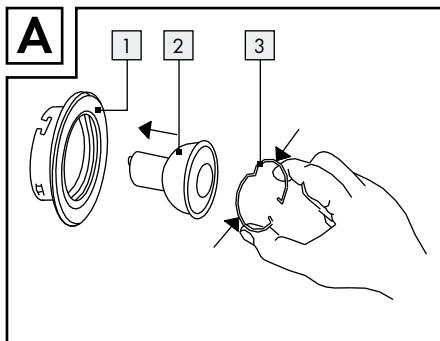
  

**HALOGEN-EINBAULEUCHTEN-SET**  
Bedienungs- und Sicherheitshinweise

IAN 91133



GB/IE	Operation and Safety Notes	Page 4
DE/AT/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite 8



## Halogen recessed spotlights

### **● Intended use**

This light set is only suitable for indoor use, in dry and enclosed rooms. This product is intended for private household use only.

### **● Parts description**

- 1 Lamp housing
- 2 Bulb
- 3 Spring ring
- 4 Retaining spring
- 5 Cover
- 6 Cable holder
- 7 Terminal block
- 8 Fitting (socket)
- 9 Mains socket
- 10 Tube

### **● Technical Data**

Operating voltage:	230 V~, 50 Hz
Bulb:	230V, GU10, 40 W
Power consumption:	1 x 40 W
Dimensions of each light:	ø 85 mm
Installation opening:	ø 68 mm
Protection category:	<input type="checkbox"/>
Model-No.:	Z31669A (shiny), Z31669B (matt)

### **● Scope of delivery**

- 6 Recessed spot lights with pre-installed bulbs
- 6 Mains connectors
- 12 Retaining springs
- 12 Tubes
- 1 Operating instructions



## **General safety instructions**

**PLEASE READ THE INSTRUCTIONS FOR USE PRIOR TO USE!**  
**PLEASE KEEP THE INSTRUCTIONS FOR USE IN A SAFE PLACE!**

Check the product for damage before use. Never use a damaged product.

■  **WARNING!**  
**DANGER TO LIFE**  
**AND RISK OF ACCIDENTS**  
**FOR INFANTS AND CHILDREN!** This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.



## Avoid the danger of death from electric shock!

- Ensure that a qualified electrician, or a person trained to carry out electrical installations, performs the electrical installation.
- Always check the light, power supply, and mains cable for damage before plugging it in. Never use the light if it shows any signs of damage.
- Prior to installation, remove the fuse or switch off the circuit breaker (0 setting) in the fuse box.
- Before assembly, ensure that the available mains voltage corresponds to the operating voltage necessary for the light (230 V~).
- Ensure that the light does not come into contact with water or other liquids under any circumstances.
- Do not install the light on damp or conductive surfaces.



## Prevent fire and injury hazards

- **RISK OF INJURY!** Check each bulb and lamp glass for

damage immediately after unpacking. Do not fit the light if the bulbs and / or lampshades are faulty.

- **RISK OF BURNS!** Ensure that the light has been switched off and has cooled before touching it, to avoid burn injuries. Lamps develop a lot of heat in the area of the lamp head.

-  **FIRE HAZARD!** Fit the light so that it is at least 0.5 m away from the material to be illuminated.

-  **CAUTION! RISK OF FIRE!** Under no circumstances should you cover the halogen recessed lights with heat insulating material or similar.

- Make sure you have adequate ventilation. The maximum temperature of 90 °C in the area of fitting may not be exceeded.
- Only use the recessed light set with the accessories that were delivered with it! Do not connect recessed light sets in a row!



- Do not use bulbs with cool beam reflectors.



## Proper procedure and handling!

- Install the light so that it is protected from moisture, dirt and excessive heating. Avoid fitting the lights in bathrooms or similar rooms.
- Use only 230 V~ bulbs with a GU10 socket and a maximum power of 40 watt.
- The distance between two recessed light spots must be at least 20 cm. The fitting area over the lamp fitting must be at least 10 cm and to the side at least 10 cm (see Fig. H).

### ● Prior to installation

**Important:** The electrical connection must be established by a qualified electrician or a person trained to perform electrical installations. This person must be familiar with the properties of the light and the connection regulations. The cables leading to the lights must be according to the local regulations.

Before installation, ensure that the circuit to which the light will be connected, is not live. To do so, remove the fuse or switch off the circuit breaker at the fuse box. To check the power is off, use a circuit tester.

### ● Start-up

- Using a hollow drill ( $\varnothing$  68 mm), drill the 6 holes at the installation point. Take care to observe

the minimum distance between two recessed light spots. This must be at least 20 cm.

- Insert the retaining springs **4** into the spotlights (see Fig. B and C). The small lug of the retaining springs must lie on the inside of the housing of the lamp **1** so that the retaining springs are tensioned.
  - Open the mains socket **9** by unscrewing the cover **5** with a screwdriver (see Fig. D).
  - Undo the cable holder **6** using a screwdriver.
  - Install the power lines into the tubes **10** and then connect the power line to the terminal block **7** (see Fig. D) and tighten the cable holder using a screwdriver.
- Hint:** Make sure the power lines are completely covered by the tubes inside the mains socket.
- Close the mains socket, by tightening the cover using a screwdriver.
  - Place the fitting **8** of the mains socket onto the bulb **2** including the lamp housing and turn the bulb until tight with a  $\frac{1}{4}$  turn in a clockwise direction (see Fig. E).
  - Before fitting the recessed light spot, remove possibly present insulating material from the vicinity of the mains socket and the spots.
  - Fold the two retaining springs upwards and guide the recessed light spots with the connection cable into the installation opening (see Fig. F).
  - After you have pushed the spot into the opening, the retaining springs unfold and fix the recessed spot in place (see Fig. G).
  - Proceed in the same way with the other five recessed light spots.
  - The recessed light spots are now ready for use.
  - Now switch the power back on.

### ● Replacing a bulb



**CAUTION! RISK OF ELECTRIC SHOCK!** To replace the bulb, first disconnect the light from the mains

circuit. To do so, remove the fuse or switch off the circuit breaker in the fuse box (0 position).

- Allow the light to cool completely.
- Loosen the spring ring [3] from the lamp housing [1].
- Withdraw the defective bulb [2] and bulb holder [8] a little from the lamp housing.
- Use a clean, lint-free cloth to replace a bulb. Never touch the glass of the halogen lamp with bare fingers, even when cold, as the glass can become matt through contact with the sweat on the skin. In doubt, use a little bit of alcohol to clean the surface of the glass.
- Keep hold of the fitting and turn the bulb with a 1/4 turn anti-clockwise out of the fitting.
- Use only 230V ~bulbs with a GU10 socket and a maximum power of 40 watts.
-  Do not use cool beam bulbs. Risk of overheating!
- Fit the new bulb. Insert the bulb carefully into the socket and tighten it with a 1/4 turn in a clockwise direction.
- Secure the bulb to the lamp housing, using the spring ring. Check for correct fitting (see Fig. A).

## ● Cleaning and care



**CAUTION! RISK OF ELECTRIC SHOCK!** Disconnect the light from the mains circuit before cleaning. To do so, remove the fuse or switch off the circuit breaker in the fuse box (0 position).



**CAUTION! RISK OF ELECTRIC SHOCK!** For reasons of electrical safety, never clean the light with water or other fluids, or immerse it in water. Only use a dry, lint-free cloth for cleaning.

## ● Disposal



The packaging is made of environmentally friendly materials, which may be disposed through your local recycling facilities.

Contact your local authorities for information on how to dispose of the product at the end of product life.



Never dispose of the product and the bulb in your regular household rubbish.

Dispose of the product and light bulb through an authorised waste management company or your municipal disposal facilities.

Observe the applicable regulations. When in doubt please contact your waste disposal centre.



## Halogen-Einbauleuchten-Set

### **● Bestimmungsgemäße Verwendung**

Diese Leuchte ist ausschließlich für den Betrieb im Innenbereich, in trockenen und geschlossenen Räumen geeignet. Dieses Gerät ist nur für den Einsatz in privaten Haushalten vorgesehen.

### **● Teilebeschreibung**

- |    |                   |
|----|-------------------|
| 1  | Leuchtengehäuse   |
| 2  | Leuchtmittel      |
| 3  | Federring         |
| 4  | Haltefeder        |
| 5  | Abdeckung         |
| 6  | Kabelhalter       |
| 7  | Lüsterklemme      |
| 8  | Fassung           |
| 9  | Netzanschlussdose |
| 10 | Schutzschlauch    |

### **● Technische Daten**

Betriebsspannung:	230V~, 50 Hz
Leuchtmittel:	230V, GU10, 40 W
Leistungsaufnahme:	1 x 40 W
Abmessungen je Leuchte:	ø 85 mm
Einbauöffnung:	ø 68 mm
Schutzklasse:	<input type="checkbox"/>
Modell-Nr.:	Z31669A (glänzend), Z31669B (matt)

### **● Lieferumfang**

- 6 Einbauslots mit vormontierten Leuchtmitteln
- 6 Netzanschlussdosen
- 12 Haltefedern
- 12 Schutzschläuche
- 1 Bedienungsanleitung



### **Allgemeine Sicherheitshinweise**

**VOR GEBRAUCH BITTE DIE BEDIENUNGSANLEITUNG LESEN! BEDIENUNGSANLEITUNG BITTE SORGFÄLTIG AUFBEWAHREN!**

Kontrollieren Sie das Produkt vor der Inbetriebnahme auf Beschädigungen. Nehmen Sie ein beschädigtes Produkt nicht in Betrieb.



Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von

Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.



## Vermeiden Sie Lebens-gefahr durch elektrischen Schlag!

- Lassen Sie die Elektroinstallation durch einen ausgebildeten Elektriker oder eine für Elektroinstallationen eingewiesene Person durchführen.
- Überprüfen Sie vor jedem Netzanschluss die Leuchte und das Netzanschlusskabel auf etwaige Beschädigungen. Benutzen Sie Ihre Leuchte niemals, wenn Sie irgendwelche Beschädigungen feststellen.
- Entfernen Sie vor der Montage die Sicherung oder schalten Sie den Leitungsschutzschalter im Sicherungskasten aus (0-Stellung).
- Vergewissern Sie sich vor der Montage, dass die vorhandene Netzspannung mit der benötigten Betriebsspannung der Leuchte übereinstimmt (230V~).
- Vermeiden Sie unbedingt die Berührung der Leuchte mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten.

■ Installieren Sie die Leuchte nicht auf feuchten oder leitenden Unterlagen.



## Vermeiden Sie Brand- und Verletzungsgefahr

- **VERLETZUNGSGEFAHR!**  
Überprüfen Sie unmittelbar nach dem Auspacken jedes Leuchtmittel und Lampenglas auf Beschädigungen. Montieren Sie die Leuchte nicht mit defekten Leuchtmitteln und / oder Lampenglas.

- **VERBRENNUNGSGEFAHR!**  
Stellen Sie sicher, dass die Leuchte ausgeschaltet und abgekühlt ist, bevor Sie diese berühren, um Verbrennungen zu vermeiden. Leuchtmittel entwickeln im Bereich des Lampenkopfes eine starke Hitze.



### BRANDGEFAHR!

Montieren Sie die Leuchte mit einer Entfernung von mindestens 0,5 m zu angestrahlten Materialien.



### VORSICHT! BRANDGEFAHR!

Decken Sie die Einbauspots auf keinen Fall mit wärmedämmenden Materialien oder ähnlichem ab.

- Sorgen Sie für eine ausreichende Kühlung. Die maximale Temperatur von 90 °C im Einbaubereich darf nicht überschritten werden.
- Verwenden Sie das Einbauspot-Set nur mit dem mitgelieferten Zubehör! Nehmen Sie keine Aneinanderschaltung von Einbauspot-Sets vor!
-  Verwenden Sie keine Leuchtmittel mit Kaltlichtreflektor (cool beam).



## So verhalten Sie sich richtig!

- Montieren Sie die Leuchte so, dass sie vor Feuchtigkeit, Verschmutzung und zu starker Erwärmung geschützt ist. Vermeiden Sie den Einbau in Badezimmern oder ähnlichen Räumen.
- Verwenden Sie nur 230V~ Leuchtmittel mit einem GU10-Sockel und einer Höchstleistung von 40 Watt.
- Der Abstand zwischen zwei Einbauspots muss mindestens 20cm betragen. Der Einbaubereich über der Lampenfassung muss mind. 10cm und der

seitliche Abstand mind. 10cm betragen (siehe Abb. H).

## ● Vor der Installation

**Wichtig:** Der elektrische Anschluss muss durch einen ausgebildeten Elektriker oder eine für Elektroinstallationen eingewiesene Person erfolgen. Diese muss Kenntnis über die Eigenschaften der Leuchte und Anschlussbestimmungen haben. Die Zuleitung zu den Leuchten muss den örtlichen Bestimmungen entsprechen.

Stellen Sie vor der Installation sicher, dass an der Leitung, an der die Leuchte angeschlossen werden soll, keine Spannung vorliegt. Entfernen Sie hierfür die Sicherung oder schalten Sie den Leitungsschutzschalter im Sicherungskasten aus. Überprüfen Sie die Spannungsfreiheit mittels Spannungsprüfer.

## ● Inbetriebnahme

- Bohren Sie mit einem Dosenbohrer (Ø 68 mm) die 6 Löcher in die Montagestelle. Beachten Sie dabei den Mindestabstand zwischen zwei Einbauspots. Dieser muss mindestens 20 cm betragen.
- Setzen Sie die Haltefedern **[4]** in die Spots ein (siehe Abb. B und C). Die kleine Nase der Haltefedern muss dabei auf der Innenseite des Leuchtengehäuses **[1]** liegen, damit die Haltefedern auf Spannung gebracht werden.
- Öffnen Sie die Netzanschlussdose **[9]**, indem Sie die Abdeckung **[5]** mittels eines Schraubendrehers abschrauben (siehe Abb. D).
- Lösen Sie den Kabelhalter **[6]** mittels eines Schraubendrehers.
- Schieben Sie die Netzleitung durch die Schutzschläuche **[10]**, verbinden Sie sie mit der Lüsterklemme **[7]** (siehe Abb. D) und

schrauben Sie den Kabelhalter mittels eines Schraubendrehers fest.

**Tipp:** Achten Sie darauf, dass die Netzeitungen komplett durch die Schutzschläuche im Inneren der Netzanschlussdose abgedeckt sind.

- Verschließen Sie die Netzanschlussdose wieder, indem Sie die Abdeckung mittels eines Schraubendrehers festschrauben.
- Setzen Sie die Fassung **[8]** der Netzanschlussdose auf das Leuchtmittel **[2]** inkl. Leuchtengehäuse auf und drehen Sie das Leuchtmittel mit einer  $\frac{1}{4}$ -Umdrehung im Uhrzeigersinn fest (siehe Abb. E).
- Entfernen Sie vor dem Einsetzen der Einbauspot eventuell vorhandenes Dämmmaterial in der Nähe der Netzanschlussdose und der Einbauspot.
- Klappen Sie die beiden Haltefedern nach oben und führen Sie den Einbauspot mit dem Anschlusskabel in die Montageöffnung (siehe Abb. F).
- Nach dem Einschieben klappen die Haltefedern auf und fixieren somit die Einbauleuchte (siehe Abb. G).
- Verfahren Sie ebenso mit den fünf anderen Einbauspots.
- Die Einbauspots sind jetzt betriebsbereit.
- Schalten Sie jetzt die Stromversorgung an.

## ● Leuchtmittel auswechseln

**VORSICHT! STROMSCHLAGGEFAHR!** Trennen Sie zum Auswechseln von Leuchtmitteln die Leuchte zuerst vom Stromnetz. Entfernen Sie hierfür die Sicherung oder schalten Sie den Leitungsschutzschalter im Sicherungskasten aus (0-Stellung).

- Lassen Sie die Leuchte vollständig abkühlen.
- Lösen Sie den Federring **[3]** aus dem Leuchtengehäuse **[1]**.
- Ziehen Sie das defekte Leuchtmittel **[2]** mit der Fassung **[8]** etwas aus dem Leuchtengehäuse.

- Benutzen Sie zum Auswechseln ein sauberes, fusselfreies Tuch. Berühren Sie das Glas der Halogenlampen auch im abgekühlten Zustand niemals mit bloßen Fingern, weil das Glas durch Hautschweiß matt werden kann. Im Zweifelsfall reinigen Sie die Glasoberfläche mit etwas Alkohol.
- Halten Sie die Fassung fest und drehen Sie das Leuchtmittel durch eine  $\frac{1}{4}$ -Umdrehung entgegen dem Uhrzeigersinn aus der Fassung.
- Verwenden Sie nur 230V~ Leuchtmittel mit einem GU10-Sockel und einer Höchstleistung von 40 Watt.
-  Verwenden Sie keine Leuchtmittel mit Kaltlichtreflektor. Überhitzungsgefahr!
- Montieren Sie das neue Leuchtmittel. Stecken Sie es vorsichtig in die Fassung und drehen Sie es mit einer  $\frac{1}{4}$ -Umdrehung im Uhrzeigersinn fest.
- Fixieren Sie das Leuchtmittel mit dem Federring im Leuchtengehäuse. Überprüfen Sie den richtigen Sitz (siehe Abb. A).

## ● Reinigung und Pflege



**VORSICHT! STROMSCHLAGGEFAHR!** Trennen Sie zur Reinigung die Leuchte zuerst vom Stromnetz. Entfernen Sie hierfür die Sicherung oder schalten Sie den Leitungsschutzschalter im Sicherungskasten aus (0-Stellung).

**VORSICHT! STROMSCHLAGGEFAHR!** Aus Gründen der elektrischen Sicherheit darf die Leuchte niemals mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten gereinigt oder gar in Wasser getaucht werden. Verwenden Sie zur Reinigung nur ein trockenes, fusselfreies Tuch.

## ● **Entsorgung**



Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produktes erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Entsorgen Sie das Gerät / den Artikel und Leuchtmittel keinesfalls in den normalen Hausmüll.

Das Gerät / Den Artikel und Leuchtmittel über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung entsorgen.

Beachten Sie die gültigen Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.



**OWIM GmbH & Co. KG**

Stiftsbergstraße 1  
D-74167 Neckarsulm

Model-No.: Z31669A/Z31669B

Version: 07/2013

Last Information Update - Stand der Informationen:  
07/2013 · Ident.-No.: Z31669A/B072013-GB

IAN 91133

3 